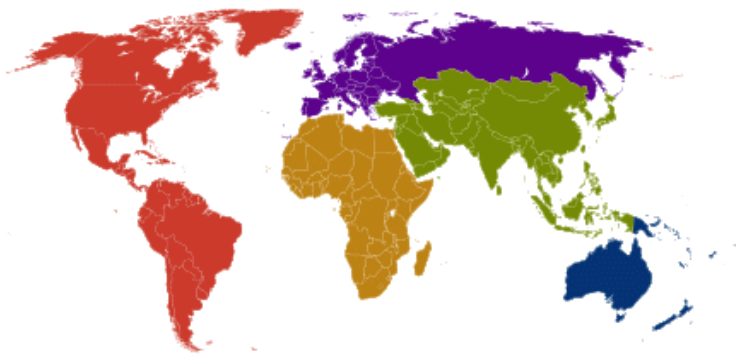


A Organização das Nações Unidas estima que a **população mundial chegará a 6,9 bilhões em 2010** (ONU 2008, *Revision of World Population Prospects*) com **aproximadamente 6.900 línguas sendo faladas** (SIL, 2009).



Pesquisas da Wycliffe Internacional sugerem que 4.331 dessas línguas atualmente não têm nenhuma porção das Escrituras traduzida ou programas de tradução ativos em sua língua materna, impactando aproximadamente 547 milhões de pessoas.

Não houve um levantamento em todas essas comunidades linguísticas sobre a necessidade da tradução da Bíblia, mas, **estimativas sugerem que 2.252 dessas comunidades linguísticas possam precisar da tradução da Bíblia, afetando cerca de 353 milhões de pessoas** (Wycliffe Internacional, set. de 2009).

A necessidade da tradução da Bíblia entre comunidades linguísticas varia de um continente para outro, parcialmente por causa de fatores demográficos e geográficos que afetam tanto a distribuição das línguas como o acesso a elas, e parcialmente por causa de fatores históricos – onde o trabalho de tradução começou e como se espalhou.

	Mundo	África	Américas	Ásia	Europa	Pacífico
Número de línguas vivas conhecidas*	6.848	2.108	943	2.319	235	1.243
Línguas com as Escrituras adequadas	662	76	222	191	23	150
Línguas que podem precisar da tradução da Bíblia	2.252	805	81	879	73	414
Contagem aproximada da população para as línguas que podem precisar da tradução da Bíblia	353 milhões	61 milhões	1,3 milhões	276 milhões	13 milhões	1,3 milhões
Número de programas de tradução ativos em andamento com o envolvimento da Wycliffe	1.363	458	199	418	23	265
Número aproximado de pessoas abrangidas pelos programas ativos	937 milhões	187 milhões	6 milhões	725 milhões	17 milhões	1,5 milhões
Número total de Bíblias completadas com o envolvimento da Wycliffe	24	5	10	6	0	3
Número total de Novos Testamentos completados com o envolvimento da Wycliffe	735	135	287	117	6	190

*Lembre-se que as línguas são designadas ao seu país legal, ex. todos os falantes do inglês são contados dentro da Inglaterra.

Tabela 1: Estatísticas da Tradução da Bíblia por Continente relacionadas à Wycliffe

30 de set. de 2009

As definições e métodos usados para coletar e apresentar os números relacionados às línguas e à tradução mudaram com o passar do tempo, sendo atualizados os dados previamente coletados. A comparação direta dos números coletados em anos diferentes pode levar a conclusões errôneas.

Divulgado pelo Departamento de Comunicações da Wycliffe Internacional em novembro de 2009 www.wycliffe.net
Wycliffe International, 34 Craig Road #B1-07 Chinatown Plaza, 089673 Singapura, Singapura

